

HITACHI

SLEFUITOR ALTERNATIV

SV 12V * SV 12SD * SV 12SE

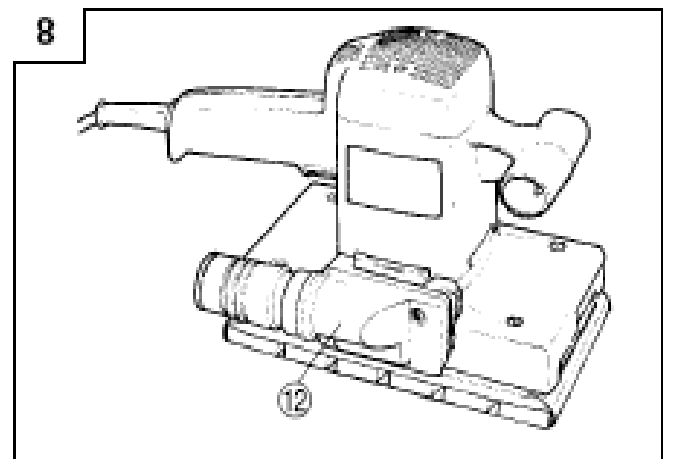
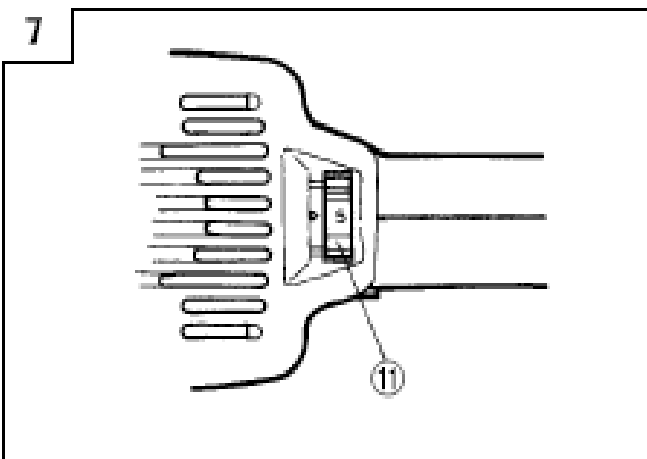
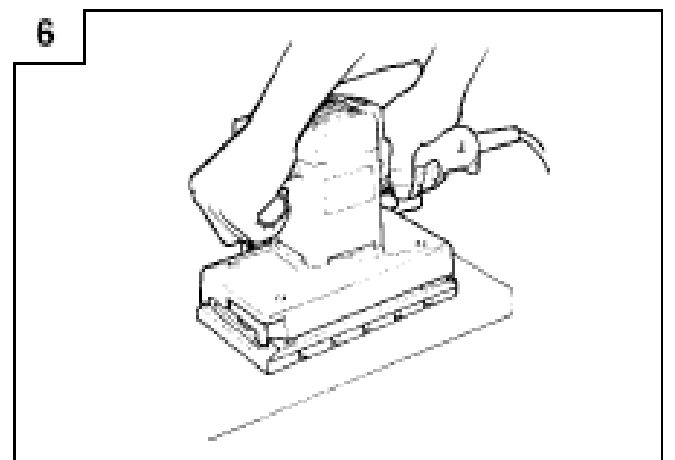
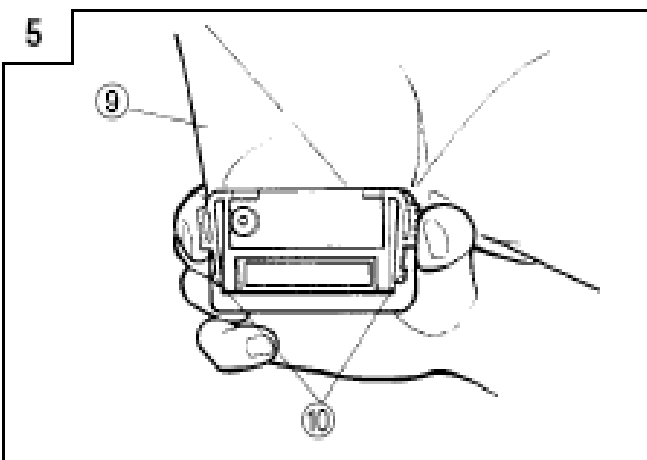
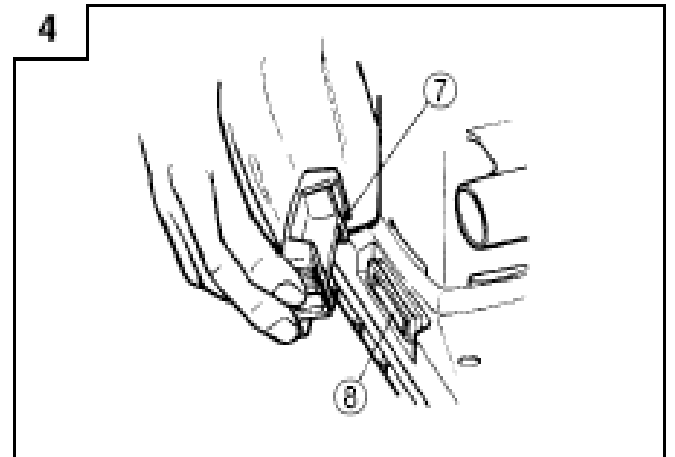
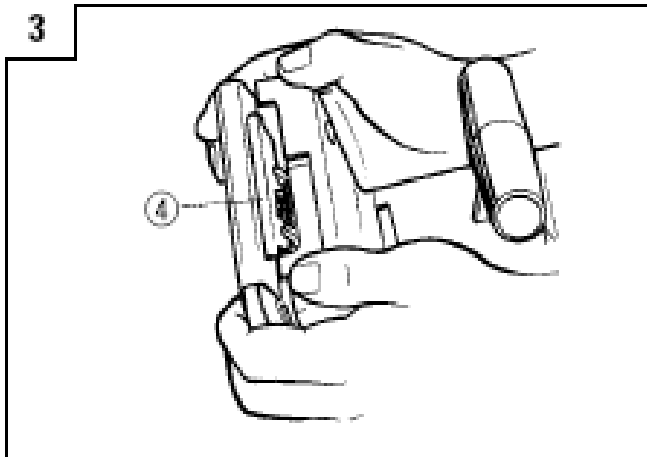
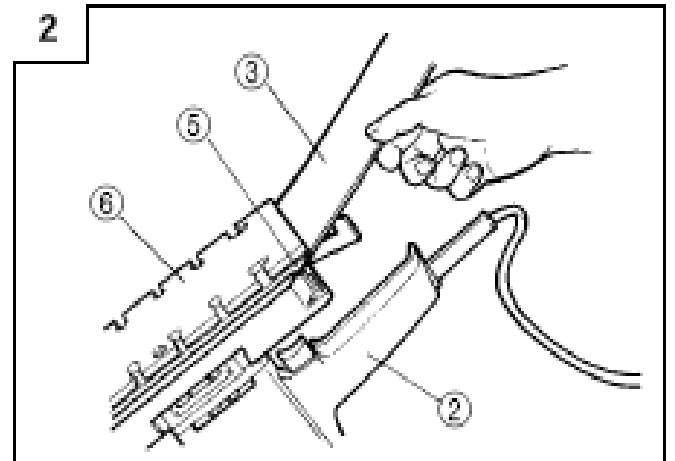
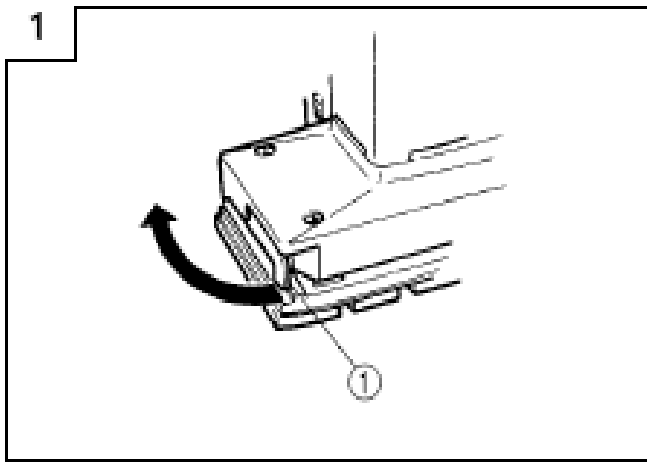


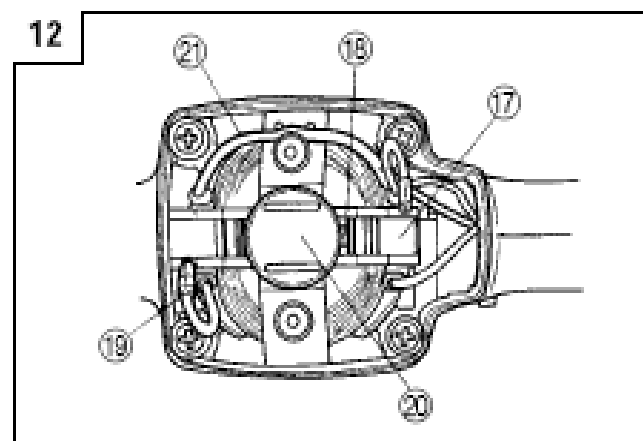
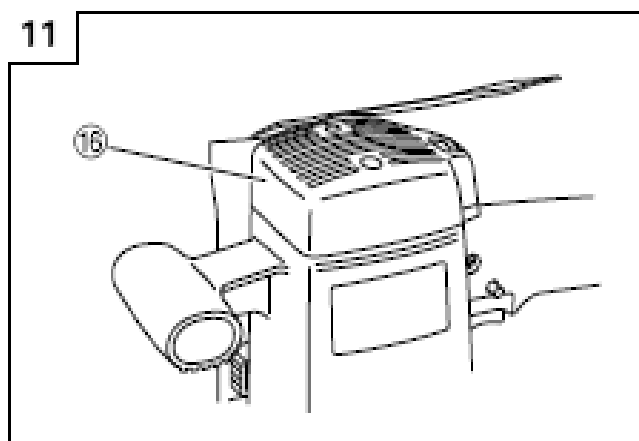
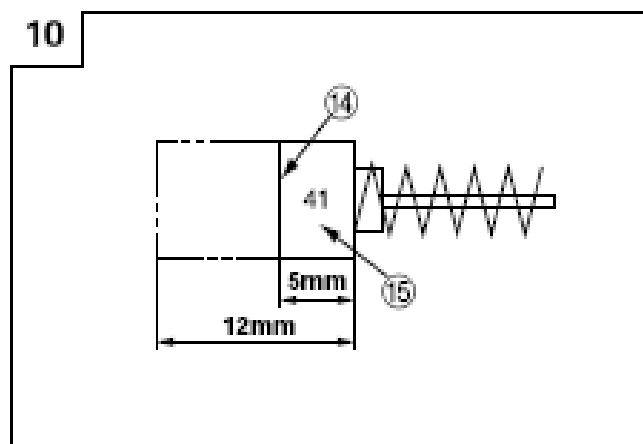
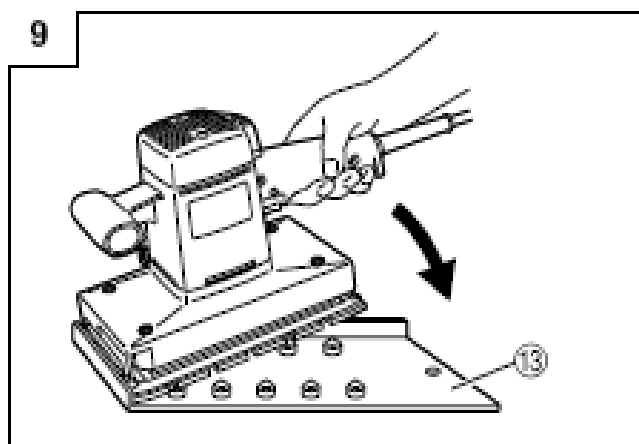
SV12SD

Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire.



Instructiuni de folosire





1. braț de prindere
2. mâner cu întrerupător
3. hârtie abrazivă
4. suport hârtie abrazivă
5. talpă
6. pernă
7. racord ieșire praf
8. suport sac pt. praf
9. sac pt. praf
10. cep lateral
11. buton reglare număr de vibrații
12. adaptor aspirator
13. placă perforare
14. limită uzură
15. număr perie de carbon
16. capac superior
17. portperie
18. perie de carbon
19. clema perie de carbon
20. carcasă rulment
21. cablaj interior

Reguli de siguranta

Atentie!!! Cititi toate instructiunile

Cititi cu atentie instructiunile urmatoare pentru a evita socurile electrice, focul sau prejudiciile grave.

1) Locul de munca

- a) Țineți curățenie și ordine la locul de muncă. Dezordinea la locul de muncă reprezintă pericol de accident. Asigurați iluminarea corespunzătoare a locului de muncă.
- b) În timpul pornirii/ opririi precum și a utilizării uneltelor electrice se produc scântei. În vederea eliminării pericolului de explozie, nu utilizați mașinile în apropierea lichidelor inflamabile, sau a gazelor explozibile (ex. lacuri, vopsele, benzină, diluanți, gazolină, gaze, materiale pentru lipit) .
- c) Țineți departe pe copiii de uneltele electrice manuale. Nu lăsați persoanele neautorizate să atingă uneltele electrice manuale sau cablul.

2) Să ne apărăm împotriva electrocutării!

- a) Niciodată nu folosiți improvizații la cordonul de alimentare și la priza.
- b) Să avem grijă ca în timpul lucrului corpul nostru să nu aibă contact cu suprafețele pământate, cum ar fi țevi, conducte, corpuri de încălzire, calorifere, instalații de răcire.
- c) Nu lăsați în ploaie unealta de mână electrică! Nu utilizați aceste unelte de lucru în medii umede sau cu aburi .
- d) Nu purtați unealta de mână ținând de cablu și nu folosiți cablul pentru a scoate unealta din priză trăgând de cablu. Feriți cablul de căldură, ulei și de colțuri ascuțite, care îl pot deteriora.
- e) Dacă lucrați în aer liber, folosiți cablu de prelungire adecvat, prevăzut cu semnul corespunzător utilizării în exterior și cu pământare.

3) Siguranta utilizatorului

- a) Utilizarea unei scule electrice presupune atenție maximă. Evitați folosirea acestora dacă sunteți sub influența drogurilor, bauturilor alcoolice sau medicamentelor.
- b) Folosiți ochelari de protecție! Dacă în timpul lucrului se eliberează praf, purtați mască de protecție contra prafului.
- c) Evitați pornirea accidentală a mașinii! Dacă unealta de mână este conectată la priză, nu țineți degetul pe butonul de pornire, nu purtați aparatul de la un loc la altul. Trebuie să vă convingeți că butonul este în poziția “oprit” , înainte de conectarea aparatului la priză .
- d) Nu uitați în unealta de mână cheia de strângere! Înainte de pornirea mașinii, verificați dacă ați scos din aparat cheia de strângere sau cheia de reglare.
- e) În timpul lucrului corpul să aibă stabilitate corespunzătoare. Evitați pozițiile anormale, păstrați – va mereu echilibrul.
- f) Purtați haină de lucru adecvată ! Nu purtați în timpul lucrului îmbrăcăminte largă , sau bijuterii. Îmbrăcăminte largă poate fi antrenată de unealta în funcțiune producând accidente. Dacă lucrați în aer liber, purtați mănuși de cauciuc și încălțăminte cu talpă striată care împiedică alunecarea. Dacă aveți părul lung purtați plasă pentru păr sau o șapcă adecvată.
- g) Dacă scula manuală electrică este prevăzută cu dispozitive de colectare a prafului și a altor reziduuri, asigurați-vă ca acestea sunt montate și utilizate corespunzător.

4) Intretinerea și utilizare uneltelor manuale electrice

- a) Folosiți întotdeauna unealta potrivită! Pentru munci grele nu alegeți unealta cu putere mică. Pentru executarea lucrărilor nu utilizați unelte nepotrivite, expl. cu fereștrău circular manual nu executați tăieri de bușteni, sau tăierea crengilor la bușteni.
- b) Nu utilizați unealta manuală, la care butonul de pornire/oprire nu este funcțional, cu care nu se poate porni sau opri aparatul .

- c) Scoateți firele electrice din priză de fiecare dată când nu folosiți unealta de mână sau dacă vreți să schimbați părți componente, dispozitive, de ex. când schimbați pânza de ferăstrău.
- d) Dacă nu utilizați unealta manuală electrică, depozitați într-un loc sigur, uscat, unde copiii sau alte persoane neautorizate nu au acces la ea.
- e) Înainte de începerea lucrului verificați starea tehnică a uneltei de mână. Verificați dacă piesele protectoare sunt la locul lor, dacă unealta este destinată lucrării respective. Verificați funcționarea tuturor pieselor componente mobile, rotative acestea nu au voie să fie prea strânse sau deteriorate. Toate piesele componente trebuie să fie la locul lor, în perfectă stare de funcționare. Repararea aparatului și schimbarea cablului de conectare se poate face numai de către personal tehnic specializat sau de firme autorizate în acest scop.
- f) Întrețineți-vă cu grijă unealta de mână! Numai cu unealta de mână bine ascuțită, curată puteți să lucrați corect și în condiții de siguranță.
- g) Utilizați scula electrică și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni. Pentru siguranța dvs. folosiți unealta de lucru manuală numai în scopul precizat în instrucțiunile de folosire.

5) Service

- a) Pentru reparații adresați-vă la un service autorizat în acest sens. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daune provocate de repararea sau deservirea incorectă a mașinii.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	SV12V	SV1SD	SV12SE
Tensiune de alimentare	(110V, 115V, 120V, 127V, 220V, 230V, 240V) ~		
Putere nominala	300W		
Turatie nominala	4000-10000 min ⁻¹	10000 min ⁻¹	
Diametrul cercului de oscilatie	2.4 mm		
Dimensiunea talpii (diametru exterior)	114 mm * 228 mm		
Dimensiunea hartiei abrazive (diametru exterior)	114 mm * 280 mm		
Greutate (fara cablu de alimentare)	2.8 kg	2.8 kg	2.6 kg

* verificați datele inscripționate pe corpul mașinii, întrucât acestea se pot schimba

ACCESORII STANDARD

1. hârtie abrazivă..... 1
2. pungă pentru praf (pentru modelele SV12V, SV12SD)1

Lista accesoriilor standard se poate schimba fără preaviz.

ACCESORII OPTIONALE (vândute separat)

1. hârtie abrazivă
 - hârtie abrazivă perforată pentru modelele SV12V, SV12SD
 - hârtie abrazivă neperforată pentru modelul SV12SE
 - diverse granulații: AA40, AA60, AA80, AA100, AA120, AA150, AA180, AA220, AA240,
 - (1) Hârtie abrazivă standard (perforată sau neperforată) 114 x 280 mm
 - (2) Hârtie abrazivă sensibilă la presiune (perforată sau neperforată) 114 x 228 mm
2. Pernă magnetică (sensibilă la presiune), 114 x 228 mm
 - (1) Pernă perforată (pentru modelele SV12V și SV12SD)
 - (2) Pernă neperforată (pentru modelul SV12SE)
3. Adaptor aspirator (pentru modelele SV12V și SV12SD)

4. Placă perforare (pentru modelele SV12V și SV12SD)
Lista accesoriilor optionale se poate schimba fără preaviz.

APLICATII

- Lustruire de finisare pentru suprafețe de lemn.
- Șlefuirea suprafețelor de lemn și tablă înainte de vopsire.

PREGATIREA DE LUCRU

1. Alimentare cu energie electrică

Verificați dacă tensiunea de alimentare înscrisă pe plăcuța mașinii corespunde cu tensiunea rețelei electrice.

2. Butonul de pornire-oprire

Înainte de conectarea mașinii la priză verificați ca butonul de pornire-oprire să fie în poziția oprit. Altfel mașina vă poate răni.

3. Prelungitorul

Dacă nu ajungeți la priză cu cablul mașinii folosiți un prelungitor cât mai scurt posibil cu grosimea cablului corespunzătoare și cu pământare.

4. Instalarea hârtiei abrazive

Se începe pe partea mânerului cu întrerupător.

(1) Se eliberează și se rabatează brațul de prindere (figura 1.)

(2) Se așează mașina în poziția arătată din figura 2. Hârtia abrazivă se introduce între suport și talpă cât se poate de adânc.

(3) Se potrivește hârtia abrazivă la marginile pernei. Se închide brațul de prindere la poziția inițială.

(4)-1 Hârtie abrazivă perforată :

Pentru fixarea capătului celălalt, se trage hârtia abrazivă și se potrivesc găurile hârtiei în găurile pernei.

(4)-2 Hârtie abrazivă neperforată :

Pentru fixarea capătului celălalt, se trage hârtia abrazivă și se fixează pe capătul opus.

ATENȚIE !

(1) Nu uitați să închideți brațul de prindere la poziția inițială după montarea hârtiei abrazive.

(2) Hârtia abrazivă trebuie să stea bine întinsă pe talpă altfel se strică calitatea suprafeței prelucrate și se distruge hârtia abrazivă.

5. Montarea demontarea sacului pt. praf

(la modelele SV12V și SV12SD)

(1) Montare:

Se împinge racordul ieșire praf al sacului pe suportul sac praf. (figura 4.)

(2) Demontare:

Se apasă cipurile laterale și se scoate sacul. (figura 5.)

SFATURI PRACTICE

ATENȚIE !

Nu folosiți apă sau lichid abraziv la lucrul cu șlefuitorul alternativ, puteți provoca scurtcircuit și electrocutare.

1. Funcționarea întrerupătorului

Pentru funcționare continuă trageți înăuntru tija conectoare/deconectoare al întrerupătorului și apăsați butonul de siguranță. Trăgând din nou tija conectoare/deconectoare, butonul de siguranță se eliberează și tija conectoare se reîntoarce în poziția inițială.

ATENȚIE !

Nu porniți sau opriți mașina în timp ce hârtia abrazivă este în contact cu suprafața de prelucrat pentru că se poate deteriora suprafața.

2. Mânuierea șlefuitorului alternativ

Se ține ferm cu o mână mânerul din spate iar cu cealaltă mânerul din față. Hârtia abrazivă trebuie să atingă ușor

suprafața de șlefuit. (figura 6.) Nu apăsați mașina, se suprasolicită motorul electric, se reduce productivitatea și durata de viață a mașinii. Nu acoperiți grilajele de aerisire dacă funcționează mașina se supraîncălzește motorul electric și se poate defecta.

3. Mișcarea șlefuitorului alternativ

Se mișcă cu o viteză și apăsare uniformă înainte și înapoi mașina pe suprafață.

4. Reglarea numărului de vibrații (numai la modelul SV12V)

Modelul SV12V este prevăzut cu un dispozitiv electronic de reglare a numărului de vibrații/minut între 4000-10000 curse/min. Dacă butonul reglare număr de vibrații este poziționat pe “1” avem vibrația cea mai mică, dacă butonul reglare număr de vibrații este poziționat pe “5” avem vibrația cea mai mare. (figura 7.)

MONTAREA ACCESORIILOR OPTIONALE

1. Montarea pernei magnetice

Se slăbesc cele 6 șuruburi. Se îndepărtează perna și se montează perna magnetică.

ATENȚIE !

Numai perna se îndepărtează, restul pieselor rămân la loc.

2. Montarea adaptorului aspirator (figura 8.)

(modelele SV12V și SV12SD)

Adaptorul aspirator se montează pe suportul sac praf și se procedează asemănător cu montarea sacului pt. praf.

VERIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Golirea și curățirea sacului pt. praf

(la modelele SV12V și SV12SD)

Eficiența aspirării scade dacă sacul pt. praf este prea umplut. Goliți sacul înainte să se umple complet. Se apasă cipurile laterale, se scoate sacul și se golește.

2. Verificarea hârtiei abrazive

Hârtia abrazivă uzată scade productivitatea. Schimbați hârtia abrazivă dacă vedeți că s-a uzat.

3. Verificarea șuruburilor de fixare

Din timp în timp verificați șuruburile de fixare. Dacă a slăbit careva trebuie strâns imediat pentru că poate cauza accident.

4. Verificarea periilor de carbon (figura 10)

Motorul are înglobat perii care se uzează. Periile uzate trebuie înlocuite. Peria de carbon prea uzată poate cauza defectiuni ale motorului. Înlocuiți peria de carbon dacă e uzată sau a ajuns la limita de uzură. Periile trebuie ținute curate în permanență și să aibă libertate de mișcare în suportul de perii.

5. Înlocuirea periilor de carbon

- demontare

(1) demontați cele 2 șuruburi de pe carcasa și scoateți carcasa (figura 11)

(2) trageți suportul de perii împreună cu periile de carbon având grijă să nu smulgeți și cablurile interne.

(3) scoateți periile de carbon din suportul de perii.

- montare

(1) introduceți clema perie de carbon în suportul de perii și rotiți-o la 90°.

(2) ținând clema în poziția explicată la punctul (1) introduceți peria de carbon în suport.

(3) așezați suportul de perii în poziția inițială

(4) așezați cablurile interne având grijă să acestea să nu atingă rotorul sau alte părți rotative ale motorului (fig. 12)

(5) montați carcasa având grijă să nu agătați cablurile interne.

Atenție!

Agatarea cablurilor interne atunci când montați carcasa sau intrarea acestora în contact cu rotorul sau alte părți rotative pot duce la electrocutare sau soc electric. Urmăriți procedurile de mai sus atunci când montați/demontați motorul. Nu demontați alte piese decât cele necesare pentru înlocuirea periilor de carbon.

6. Întreținerea motorului electric

Bobinajul este inima echipamentului electric. Trebuie avut grijă ca bobinajul să nu se deterioreze și/sau să intre în contact cu apa sau uleiul

7. Lista pieselor de schimb

A: Piesa nr.

B: Codul

C: Piesa uzata nr.

D: Comentarii

IMPORTANT

Conectarea corecta a cablurilor

Cablurile unitatii centrale sunt colorate astfel:

Albastru - nul

Maro - faza

Astfel, cablu albastru trebuie conectat la borna marcata cu litera N sau colorata in negru si cablul maro trebuie conectat la borna marcata cu litera L sau colorata in rosu.

Aceste cerinte sunt in concordanta cu standardul Britanic 2769:1984. Marcajul bornelor sau culorile nu sunt aplicabile decat in Marea Britanie.

Informatii referitoare la normele de zgomot si vibratie

Valorile masurate au fost determinate in conformitate cu standardul EN60745 si ISO 4871

SV12V * SV12SD

Nivelul puterii sunetului: 73.4 dB (A)

Rata de eroare: 3dB (A)

Accelerația tipică la încărcare nu depășește: 2.97 m/s^2

SV12SE

Nivelul puterii sunetului: 75.7 dB (A)

Rata de eroare: 3dB (A)

Accelerația tipică la încărcare nu depășește: 4.46 m/s^2

Purtati protectii pentru urechi.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL, cu sediul in str. Sf Gheorghe, nr. 20, Pantelimon, Ilfov, cod unic de inregistrare RO20986491 declaram pe propria raspundere ca produsul:

SV 12V * SV 12SD * SV 12SE

fabricat de HITACHI KOKI Co., Ltd.

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele standarde:

- SR EN60745, EN55014, EN61000-3

Conform Directivei Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC si/sau 98/37/EC produsul mentionat mai sus poate fi comercializat numai avand marcajul de conformitate CE aplicat de producator.

SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL
Toshio Nakazato

